

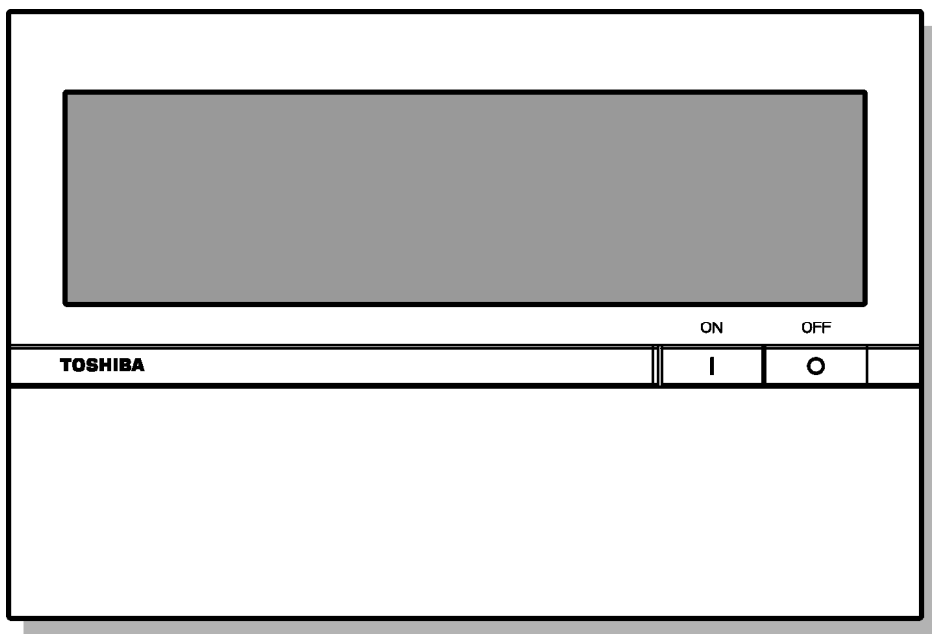
TOSHIBA

COMPLIANT MANAGER

Instrukcja obsługi

Model:

BMS-CM1280TLE
BMS-CM1280FTLE



• Zachowaj niniejszą instrukcję!

POLSKI

Spis treści

1 ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	3
2 KONFIGURACJA SYSTEMU COMPLIANT MANAGER	4
3 SPOSÓB OBSŁUGI STEROWNIKA COMPLIANT MANAGER	5
4 SPOSÓB PRZEPROWADZANIA PRACY GRUPOWEJ	9
5 SPOSÓB PRZEPROWADZANIA PRACY STREFOWEJ I GLOBALNEJ	10
6 SPECYFIKACJA	11

1 ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszymi „Zaleceniami bezpieczeństwa” przez rozpoczęciem instalacji klimatyzatora, aby przeprowadzić ją poprawnie.
- W „Zaleceniach bezpieczeństwa” podane są ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Należy bezwzględnie ich przestrzegać. Symbole i ich znaczenie opisane są poniżej.

■ Objaśnienie symboli

OSTRZEŻENIE

Oznacza możliwość poniesienia śmierci lub poważnych obrażeń personelu przy niewłaściwym obchodzeniu się z urządzeniem.

UWAGA

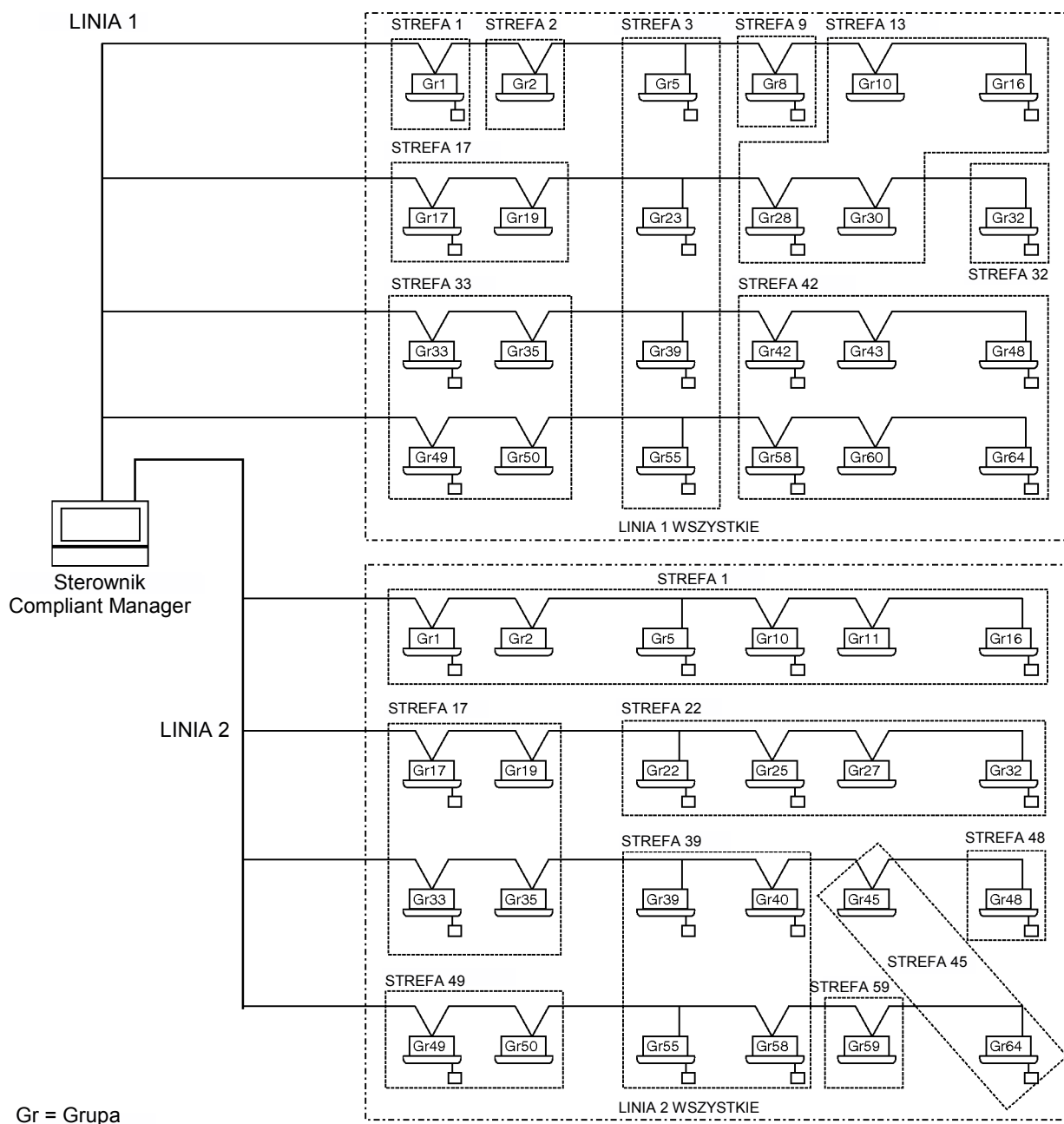
Oznacza możliwość odniesienia obrażeń (*1) bądź uszkodzeń mienia (*2) przy wykonaniu niewłaściwych czynności.

*1: „Obrażenia” oznaczają skaleczenie, oparzenie lub porażenie prądem elektrycznym, które nie wymaga udzielenia pomocy ambulatoryjnej ani długotrwałego pobytu w szpitalu.

*2: „Uszkodzenie mienia” oznacza znaczącą szkodę na mieniu lub uszkodzenie materiałów.

- **Po zakończeniu prac instalacyjnych sprawdź, czy nie ma żadnych problemów przeprowadzając pracę testową, jak również wyjaśnij użytkownikom sposób użytkowania i konserwacji urządzenia w oparciu o Instrukcję Obsługi.**
Poproś użytkowników o zachowanie niniejszej Instrukcji instalacji razem z Instrukcją obsługi.
- **Instalację klimatyzatora zleć wykwalifikowanemu elektrykowi.**
Nieprawidłowa samodzielna instalacja klimatyzatora może prowadzić do wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym, pożaru itp.
- **Wykwalifikowany elektryk powinien wykonać instalację elektryczną zgodnie z przepisami lokalnego zakładu energetycznego oraz Instrukcją instalacji.**
Należy skorzystać z dedykowanego obwodu.
W przypadku niewystarczającej mocy obwodu zasilającego lub niekompletnej instalacji istnieje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.
- **Przy instalacji należy wykorzystać przewody zgodne ze specyfikacją, łącząc je solidnie, aby siła na nie oddziałująca nie przenosiła się na listwę zaciskową.**
Niekompletne połączenia lub mocowania mogą prowadzić do pożaru itp.
- **Przy produktach dostępnych osobno należy stosować tylko wyspecyfikowane przez producenta.**
Należy stosować tylko wyspecyfikowane przez producenta, w przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub wyciekiem wody. Instalację klimatyzatora należy zlecić specjalistom.
- **W przypadku zaobserwowania nieprawidłowości w pracy klimatyzatora (swąd przypalania, słabe chłodzenie itp.) niezwłocznie wyłącz wyłącznik główny i bezpiecznik sieciowy, aby zatrzymać klimatyzator, a następnie skontaktuj się z dealerem.**
Ciągłe użytkowanie klimatyzatora po stwierdzeniu nieprawidłowości może prowadzić do awarii urządzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru itp.
- **Nie dotykaj przełączników mokrymi dłońmi.**
Może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Pamiętaj o wyłączeniu klimatyzatora i odłączeniu zasilania na czas jego czyszczenia.**
W przeciwnym wypadku można odnieść obrażenia wywołane przez wysokoobrotowy wentylator wewnątrz klimatyzatora.
- **Upewnij się, że uziemienie urządzenia zostało wykonane prawidłowo.**
Nieprawidłowo wykonane uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Pomocy w sprawdzeniu uziemienia udzieli dealer lub instalator.
- **Nie przerabiaj urządzenia.**
Każda przeróbka może prowadzić do zakłóceń w pracy urządzenia, skutkujących przegrzaniem lub pożarem.

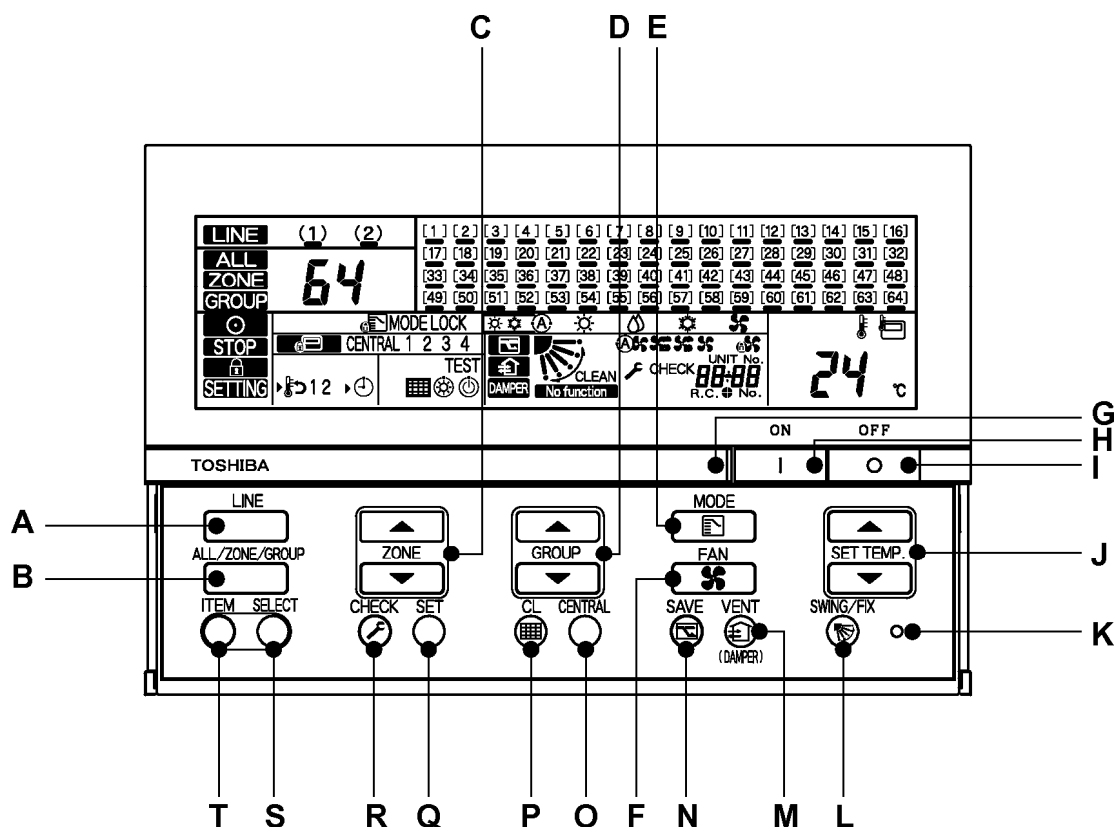
2 KONFIGURACJA SYSTEMU COMPLIANT MANAGER



- * Można obsługiwać do 64 stref i do 64 grup na linię.
(Compliant Manager obsługuje łącznie 2 linie, 128 stref i 128 grup).
- * Grupy, które można zarejestrować w każdej strefie, muszą spełniać następujące warunki.
 1. Grupy są połączone do tej samej linii.
 2. Grupy są w tym samym zakresie numerów grup w trybie pracy grupowej.
- * W trybie pracy grupowej sterownik Compliant Manager wyświetla jedynie te klimatyzatory, które należą do danego zakresu numerów grup. (Szczegółowe informacje podane są w Instrukcji instalacji).

3 SPOSÓB OBSŁUGI STEROWNIKA COMPLIANT MANAGER

■ Funkcje przycisków



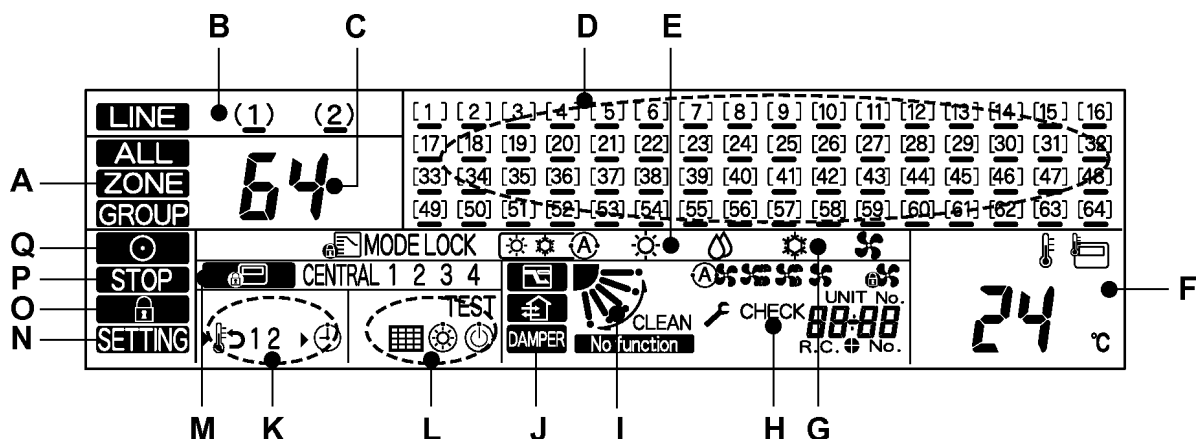
A: Przycisk LINIA (LINE)		Przełącza linia 1 (wyświetla 1) – linia 2 (wyświetla 2)
B: Przycisk WSZYSTKIE / STREFA / GRUPA (ALL / ZONE / GROUP)		Przełącza między WSZYSTKIMI, STREFĄ i GRUPĄ. ALL : Wybiera równocześnie wszystkie grupy w wybranej linii. ZONE : Wybiera wszystkie grupy w wybranej strefie. GROUP : Wybiera grupę. - Grupy od 1 do 64 podłączone do tej samej linii mogą tworzyć strefy. - Grupy podłączone do różnych linii nie mogą tworzyć tej samej strefy. - Niniejszy sterownik może obsługiwać do 2 linii, 128 stref i 128 grup.
C: Przycisk STREFA (ZONE)		: Zwiększa numer strefy. : Zmniejsza numer strefy. * Może istnieć do 64 stref w jednej linii (w sumie do 128 stref).
D: Przycisk GRUPA (GROUP)		: Zwiększa numer grupy. : Zmniejsza numer grupy. * Może istnieć do 64 grup w jednej linii (w sumie do 128 grup).

E: Przycisk TRYB (MODE)		Przełącza tryb pracy. (* Dostępne tryby zależą od modelu). AUTO:  Automatycznie przełącza ogrzewanie i chłodzenie. OGRZEWANIE:  Pracuje w trybie ogrzewania. SUSZENIE:  Pracuje w trybie odwilżania. CHŁODZENIE:  Pracuje w trybie chłodzenia. WENTYLACJA:  Pracuje w trybie wentylacji. * Gdy świeci się symbol  MODE LOCK , tryb pracy jest zablokowany na CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE przez sterownik zdalny.
F: Przycisk WENTYLATOR (FAN)		Przełącza nawiew. (* Dostępne poziomy nawiewu zależą od modelu). AUTO:  Nawiew jest przełączany automatycznie przez urządzenie. WYSOKI:  Silny nawiew (Prędkość obrotowa: Wysoka) ŚREDNI:  Umiarkowany nawiew (Prędkość obrotowa: Średnia) NISKI:  Słaby nawiew (Prędkość obrotowa: Niska) * Gdy świeci się symbol  , tryb pracy jest zablokowany i nie można go zmienić.
G: Status pracy		Sygnalizuje status pracy wybranej grupy. NIE ŚWIECI SIĘ: Wybrana grupa nie pracuje. ŚWIECI SIĘ: Wybrana grupa pracuje. Migocze: Wystąpił błąd bądź zadziałało zabezpieczenie.
H: Przycisk WŁĄCZONY (ON)		Uruchamia system.
I: Przycisk WYŁĄCZONY (OFF)		Zatrzymuje system.
J: Przycisk TEMPERATURA (SET TEMP.)		 : Zwiększa nastawę temperatury.  : Zmniejsza nastawę temperatury.
K: Przycisk KASUJ (RESET)		Służy do kasowania ustawień. (Nie należy używać go zbyt często).
L: Przycisk WACHLOWANIE (SWING/FIX)		Przełącza tryb automatycznego wachlowania oraz położenie żaluzji, gdy nie jest używany sterownik zdalny. * Przycisk ten jest nieaktywny w trybach WSZYSTKIE oraz STREFA .
M: Przycisk WENTYLACJA (VENT)		Stosowany, gdy podłączona jest zewnętrzna wentylacja. Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie wentylacji. Przy włączaniu i wyłączaniu klimatyzatorów, następuje równocześnie włączenie i wyłączanie wentylacji. (Podczas działania wentylacji na wyświetlaczu pojawia się symbol ). * Jeżeli na wyświetlaczu pojawia się symbol No function po naciśnięciu przycisku WENTYLACJA , oznacza to brak podłączonej wentylacji. * Jeżeli podłączony jest rekuperator, przycisk ten służy do otwierania i zamykania przepustnicy.
N: Przycisk EKONOMICZNY (SAVE)		Ustawia klimatyzator w tryb energooszczędny. * Jeżeli na wyświetlaczu pojawia się symbol No function , w danym klimatyzatorze tryb energooszczędny nie jest dostępny.
O: Przycisk CENTRALNY (CENTRAL)		Przełącza od CENTRALNY 1 do CENTRALNY 4 w trybie centralnego sterowania. Brak wskazań: Brak centralnego sterowania (praca autonomiczna). * Przycisk ten jest nieaktywny w trybie zdalnego sterowania.
P: Przycisk CZYŚĆ (CL)		Usuwa symbol filtra z wyświetlacza. Przycisk ten służy również do wprowadzania konfiguracji początkowej.
Q: Przycisk USTAW (SET)		Przyciski służą do czynności serwisowych i specjalnych. (Nie należy używać ich zbyt często).
R: Przycisk KONTROLA (CHECK)		
S: Przycisk POZYCJA (ITEM)		Służy do obsługi funkcji „temperatury domyślnej” oraz czasomierza.
T: Przycisk WYBÓR (SELECT)		O: Służy do kolejnego ustawiania pozycji. (Wybranie pozycji jest sygnalizowane symbolem ).  : Włącza lub wyłącza wybraną pozycję. * Zakres pozycji zależy od modelu.

* [Funkcja temperatury domyślnej]

Funkcja temperatury domyślnej polega na automatycznym przywracaniu temperatury na określoną wartość po upływie określonego czasu, gdy na sterowniku ustawiono temperaturę niższą niż określona (dla chłodzenia) bądź wyższą niż określona (dla ogrzewania).

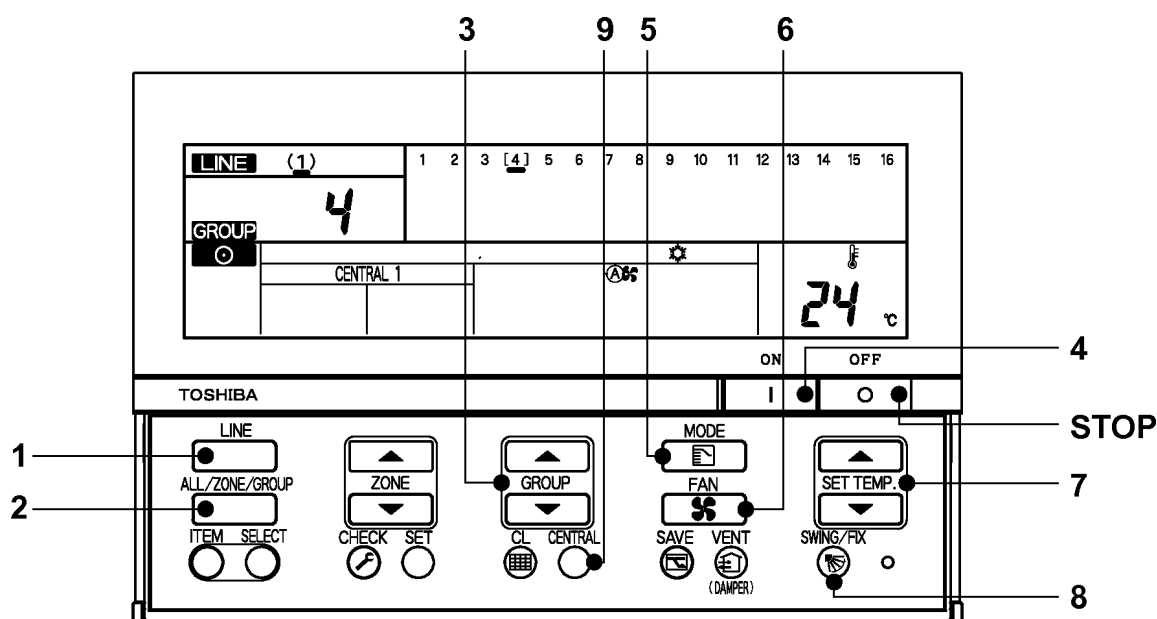
■ Wskazania wyświetlacza LCD



A: WSZYSTKIE / STREFA / GRUPA	Wyświetla symbole ALL , ZONE bądź GROUP .
B: Numer linii	LINE (1) (2) Jeżeli została wybrana linia, migocze symbol () przy wybranym numerze linii. Numer świeci się wtedy, gdy zachodzi równoczesne sterowanie całą linią. Gdy wybrane są obie linie, 1 i 2, wyświetlane jest podkreślenie pod migoczącym symbolem (). Podkreślenie świeci się, gdy w danej linii pracuje przynajmniej jeden klimatyzator. Migotanie podkreślenia oznacza alarm.
C: Numer strefy	Wyświetla numer wybranej linii, numer strefy lub numer grupy. ALL 1.2 ZONE 1~64 GROUP 1~64
D: Numer grupy	Podłączone grupy są automatycznie rozpoznawane i wyświetlane. Gdy dana grupa jest wybierana przyciskami GRUPA , są oznaczone . Migotanie: Wskazuje grupę wybieraną spośród innych grup. Świecenie: Wskazuje wybrane grupy. Podkreślenie: Wskazuje, że grupa pracuje. Migotanie: Podkreślenie migocze w przypadku wystąpienia alarmu.
E: Tryb pracy	Wyświetla aktualny tryb pracy. AUTOMATYCZNY: OGRZEWANIE: SUSZENIE: CHŁODZENIE: WENTYLACJA: * Gdy po naciśnięciu przycisku świeci się symbol MODE LOCK, przełączanie między trybami OGRZEWANIE i CHŁODZENIE jest niedostępne.
F: Temperatura	Wyświetla nastawę temperatury.
G: Nawiew	Wyświetla jedną z wartości: AUTO , WYSOKI: , ŚREDNI: , NISKI: lub STAŁY .

H: Kod kontrolny	W przypadku zakłóceń w pracy wybranego klimatyzatora, wyświetlany jest jego numer i kod kontrolny.
I: Pozycja żaluzji/wachlowanie	Wyświetla pozycję żaluzji bądź wachlowanie (o ile nie jest stosowane zdalne sterowanie).
J: Funkcje (1)	 : Świeci się przy aktywnym trybie energooszczędnym.  : Świeci się przy włączonej wentylacji.  : Świeci się przy otwartej przepustnicy przy podłączonym rekuperatorze.  : Świeci się po naciśnięciu przycisku  lub  , gdy dana funkcja jest niedostępna.
K: Funkcje (2)	 1 : Wyświetlany, gdy aktywna jest funkcja czasomierza i temperatury domyślnej.  2 * (Wymagana instalacja czasomierza, dostępnego osobno). 
L: Funkcje (3)	 : Sygnalizuje konieczność wymiany filtrów.  : Sygnalizuje trwanie pracy testowej.  : Wyświetlany, gdy klimatyzator nie może przejść w wybrany tryb pracy (przy połączeniu trybów ogrzewania i chłodzenia w systemie sterowania wieloma jednostkami wewnętrznymi).  : Wyświetlany na początku pracy w trybie ogrzewania bądź podczas odszraniania. Podczas wyświetlania tego symbolu wentylator nie pracuje.
M: Centralne sterowanie	CENTRAL 1 2 3 4 : W trybie centralnego sterowania wyświetlany jest symbol konfiguracji zabronionej (CENTRALNY 1, 2, 3 lub 4).  : Wyświetlany przy aktywnym centralnym sterowaniu. Po naciśnięciu przycisku  ,  ,  albo TEMPERATURA   przy sterowniku wyłączonym poprzez system centralnego sterowania, migocze symbol  uniemożliwiając dokonanie zmian ustawień.
N: SETTING	Miga przez kilka minut po włączeniu zasilania. Podczas migotania nie można dokonać zmian ustawień, gdyż sterownik Compliant Manager wykrywa podłączone grupy.
O:  (Symbol „blokada sterownika”)	Świeci się przy aktywnej funkcji blokady sterownika. (Podczas jego świecenia niedozwolone są żadne operacje). * Stan blokady jest przełączany poprzez równoczesne przyciśnięcie  ,  oraz  .
P: STOP	Świeci się w stanie zatrzymania awaryjnego wywołanego sygnałem na wejściu alarmowym (np. alarmem pożarowym).
Q:  (Symbol „praca”)	Świeci się, gdy pracuje przynajmniej jeden sterowany klimatyzator. Migocze, gdy przynajmniej jeden klimatyzator sygnalizuje błąd, bądź zadziałało zabezpieczenie.

4 SPOSÓB PRZEPROWADZANIA PRACY GRUPOWEJ

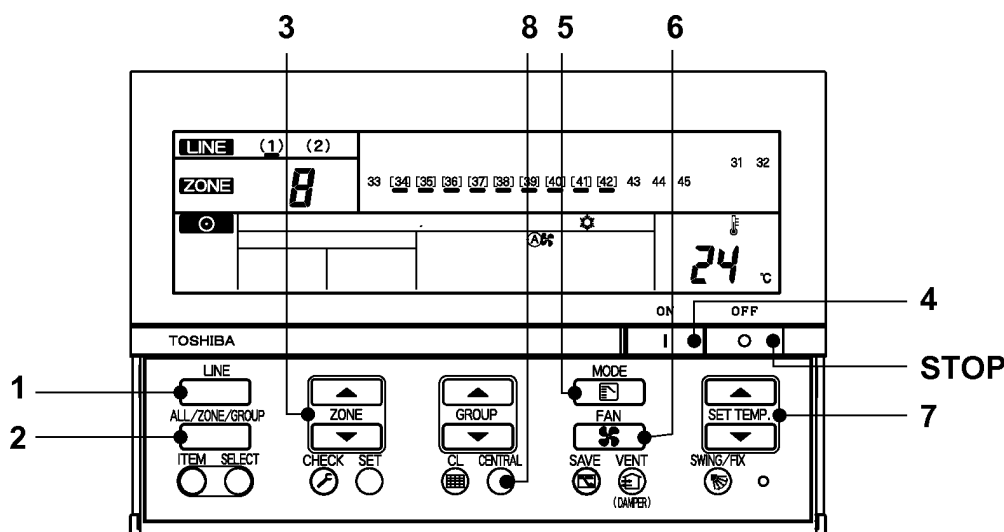


(Przykład) Obsługa LINII 1, GRUPY 4 (Chłodzenie 24°C, nawiew: AUTO)

Włączenie zasilania	Włącz zasilanie sterownika. (Przyciski na sterowniku są nieaktywne podczas wyświetlania symbolu SETTING , nie jest to błąd).
1 Wybór linii	(1) Wybierz linię 1 przyciskiem .
2 WSZYSTKIE / STREFA / GRUPA	Wybierz GROUP przyciskiem .
3 Wybór grupy	[4] Wybierz grupę numer 4 przyciskami GRUPA . (Grupa numer 4 migocze symbolem [4]).
4 WŁĄCZENIE	Naciśnij przycisk WŁĄCZNIK, aby rozpocząć pracę.
5 Wybór trybu pracy	Wybierz tryb CHŁODZENIE przyciskiem .
6 Wybór nawiewu	Wybierz nawiew AUTO przyciskiem .
7 Wybór temperatury	24°C Ustaw temperaturę na 24°C przyciskami TEMPERATURA .
8 Wybór wachlowania / położenia żaluzji (Przy braku zdalnego sterowania)	Wybierz położenie żaluzji lub wachlowanie przyciskiem .
9 Sterowanie centralne / autonomiczne (Tylko w trybie centralnego sterowania)	Wybierz konfigurację przyciskiem . Autonomiczne: Sterowanie za pomocą sterownika. CENTRALNE 1: Dezaktywuje włączanie/wyłączanie za pomocą sterownika. CENTRALNE 2: Dezaktywuje włączanie/wyłączanie, zmianę trybu pracy i temperatury za pomocą sterownika. CENTRALNE 3: Dezaktywuje zmianę trybu pracy i temperatury za pomocą sterownika. CENTRALNE 4: Dezaktywuje zmianę trybu pracy za pomocą sterownika. Symbol „CENTRAL” jest wyświetlany dla sterowania centralnego lub autonomicznego innego niż wyżej opisane.
WYŁĄCZENIE	Naciśnij przycisk WYŁĄCZNIK, aby zatrzymać działanie.

* Wskazania wyświetlacza LCD sterownika Compliant Manager pozostaną niezmienione nawet po zatrzymaniu działania.

5 SPOSÓB PRZEPROWADZANIA PRACY STREFOWEJ I GLOBALNEJ



(Przykład) Przeprowadzenie pracy strefowej (LINIA 1, STREFA 8, GRUPY 34~42, chłodzenie 24°C, nawiew: AUTO) oraz pracy globalnej (LINIA 1, chłodzenie 24°C, nawiew: AUTO)

	Praca strefowa (LINIA 1, STREFA 8, chłodzenie 24°C, nawiew: AUTO)	Praca globalna (LINIA 1, chłodzenie 24°C, nawiew: AUTO)
Włączenie zasilania	Włącz zasilanie sterownika (Przyciski na sterowniku są nieaktywne podczas wyświetlania symbolu SETTING , nie jest to błąd).	
1 Wybór linii	Wybierz linię 1 przyciskiem LINE .	
2 WSZYSTKIE / STREFA / GRUPA	Wybierz ZONE przyciskiem ALL/ZONE/GRP .	Sprawdź, czy wyświetlany jest symbol ALL . Jeżeli nie, wybierz ALL przyciskiem ALL/ZONE/GRP .
3 Wybór strefy	Wybierz strefę 8 przyciskami STREFA ▲ ▼ (zostanie wyświetlone „8”).	(Niepotrzebny) (Wyświetlany jest „1”).
4 WŁĄCZENIE	Naciśnij przycisk ON , aby rozpocząć pracę (praca rozpoczyna się sekwencyjnie, w odstępach około jednosekundowych).	
5 Wybór trybu pracy	Wybierz tryb CHŁODZENIE przyciskiem MODE .	
6 Wybór nawiewu	Wybierz nawiew AUTO przyciskiem FAN .	
7 Wybór temperatury	24°C Ustaw temperaturę na 24°C przyciskami TEMPERATURA ▲ ▼ .	
9 Sterowanie centralne / autonomiczne (Tylko w trybie centralnego sterowania)	Wybierz konfigurację przyciskiem CENTRAL . Autonomiczne: Sterowanie za pomocą sterownika. CENTRALNE 1: Dezaktywuje włączanie/wyłączanie za pomocą sterownika. CENTRALNE 2: Dezaktywuje włączanie/wyłączanie, zmianę trybu pracy i temperatury za pomocą sterownika. CENTRALNE 3: Dezaktywuje zmianę trybu pracy i temperatury za pomocą sterownika. CENTRALNE 4: Dezaktywuje zmianę trybu pracy za pomocą sterownika. Symbol „CENTRAL” jest wyświetlany dla sterowania centralnego lub autonomicznego innego niż wyżej opisane.	
WYŁĄCZENIE	Naciśnij przycisk OFF , aby zatrzymać działanie.	

* Podczas wyświetlania symboli **ALL** lub **ZONE**, przycisk **SWING/FX** jest nieaktywny.

* Ustawienia przy wybranej pozycji WSZYSTKIE lub STREFA: Tylko takie parametry, które są ustawiane w tym trybie, są ustawiane na każdym klimatyzatorze.

(Przykład) Po naciśnięciu przycisku **MODE** w trybie WSZYSTKIE lub STREFA, na każdym klimatyzatorze ustawiany jest wyłącznie tryb pracy.

* Wskazania wyświetlacza LCD sterownika Compliant Manager pozostaną niezmiennie nawet po zatrzymaniu działania.

6 SPECYFIKACJA

Model	BMS-CM1280TLE	BMS-CM1280FTLE
Zasilanie elektryczne	220-240 V, 50/60Hz	
Pobór mocy	3 W	5 W
Maksymalna ilość jednostek wewnętrznych (TCC-LINK)	128 jednostek (LINIA 1: 64, LINIA 2: 64)	
Interfejs przekaźnikowy monitorowania energii (RS-485)	4 jednostki (maks.)	
Interfejs przekaźnikowy cyfrowego wejścia/wyjścia (RS-485)	4 jednostki (maks.)	
Temperatura eksploatacji	0 do 40°C, przy w.w. 90%	
Temperatura magazynowania	-20 do +60°C (bez kondensacji)	
Wymiary	120 (wys.) × 180 (szer.) × 88 (gł.)	
Waga	1,1 kg	1,2 kg

TOSHIBA CARRIER CORPORATION
23-17, TAKANAWA 3-CHOME, MINATOKU, TOKYO 108-0074, JAPAN